

РАЗДЕЛ 3 Section	Масса	РАЗМЕР		форма	МАТЕРИАЛ	РАЗМЕР		НОМЕР	
	Weight Approx.	≈ mm		D Style		Material	РЕЗЬБЫ		ЗАКАЗА Part Number
		≈ kg	d				L	Thread Size	

ELAFLEX



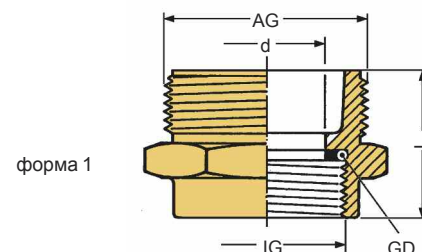
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

0,05	13	22	1	латунь — brass	G 1/2"	G 1/2"	RS 1/2 x 1/2
0,06	13	23	2		G 1/2"	G 3/4"	RS 1/2 x 3/4
0,07	18	24	1		G 3/4"	G 3/4"	RS 3/4 x 3/4
0,08	18	22	1		G 3/4"	G 1"	RS 3/4 x 1
0,09	18	30	2		G 1"	G 3/4"	RS 1 x 3/4
0,08	24	28	1		G 1"	G 1"	RS 1 x 1
0,12	25	29	1		G 1"	G 1 1/4"	RS 1 x 1 1/4 с петлей / with log
0,23	23	26	1		G 1"	G 1 1/2"	RS 1 x 1 1/2
0,10	24	32	3		G 1 1/4"	G 1"	RS 1 1/4 x 1
0,15	32	29	1		G 1 1/4"	G 1 1/4"	RS 1 1/4 x 1 1/4
0,19	32	35	4		G 1 1/4"	G 1 1/2"	RS 1 1/4 x 1 1/2
0,31	32	30	7		G 1 1/4"	G 2"	RS 1 1/4 x 2
0,25	24	38	2		G 1 1/2"	G 1"	RS 1 1/2 x 1
0,23	32	38	2		G 1 1/2"	G 1 1/4"	RS 1 1/2 x 1 1/4
0,25	38	40	1		G 1 1/2"	G 1 1/2"	RS 1 1/2 x 1 1/2
0,31	38	34	4		G 1 1/2"	G 2"	RS 1 1/2 x 2
0,43	38	46	7		G 1 1/2"	G 2 1/2"	RS 1 1/2 x 2 1/2
0,32	32	41	2		G 2"	G 1 1/4"	RS 2 x 1 1/4
0,30	38	43	3		G 2"	G 1 1/2"	RS 2 x 1 1/2
0,37	48	44	1		G 2"	G 2"	RS 2 x 2
0,52	48	40	4		G 2"	G 2 1/2"	RS 2 x 2 1/2
0,50	48	43	4		G 2"	G 3"	RS 2 x 3
0,56	38	45	2		G 2 1/2"	G 1 1/2"	RS 2 1/2 x 1 1/2
0,50	48	40	6		G 2 1/2"	G 2"	RS 2 1/2 x 2
0,64	63	46	5		G 2 1/2"	G 2 1/2"	RS 2 1/2 x 2 1/2
0,51	65	33	5		G 2 1/2"	G 3"	RS 2 1/2 x 3
0,70	48	53	3		G 3"	G 2"	RS 3 x 2
0,82	63	51	5		G 3"	G 2 1/2"	RS 3 x 2 1/2
0,78	76	52	5		G 3"	G 3"	RS 3 x 3
0,87	76	30	4		G 3"	G 4"	RS 3 x 4
2,50	76	72	7		G 3"	5 1/2" *)	RS 3 x 5 1/2
1,00	76	51	3		G 4"	G 3"	RS 4 x 3
1,87	76	61	3		G 4"	G 4"	RS 4 x 4
3,53	100	88	6	G 4"	5 1/2" *)	RS 4 x 5 1/2	
0,89	76	72	6	алюминий — aluminium	G 3"	5 1/2" *)	RS 3 x 5 1/2 Al
1,45	100	88	6		G 4"	5 1/2" *)	RS 4 x 5 1/2 Al

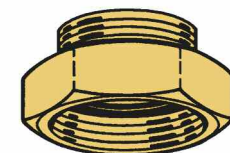
Переходники типа RS, с одной стороны, с внутренней резьбой с вложенной прокладкой GD из полиуретана, с другой, с внешней резьбой с торцевым уплотнением. (G = DIN ISO 228). Длины резьбы соответствуют минимальным длинам резьбовых норм и размерам резьбы.

Female/male reducers type RS, one end female pipe thread with captive seal GD of polyurethane, other end male pipe thread, with flat sealing surfaces. (G = thread acc. to DIN ISO 228 / BSP parallel). — The thread lengths are acc. to the minimum lengths of the thread standards and sizes.

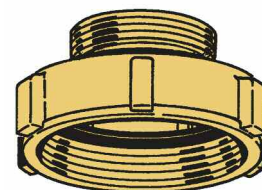
Тип RS



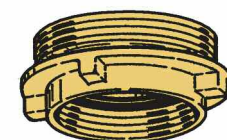
форма 1



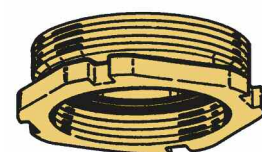
форма 2



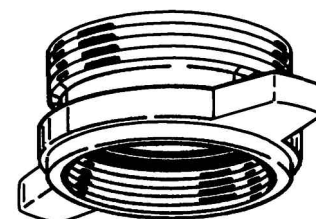
форма 3



форма 4



форма 5



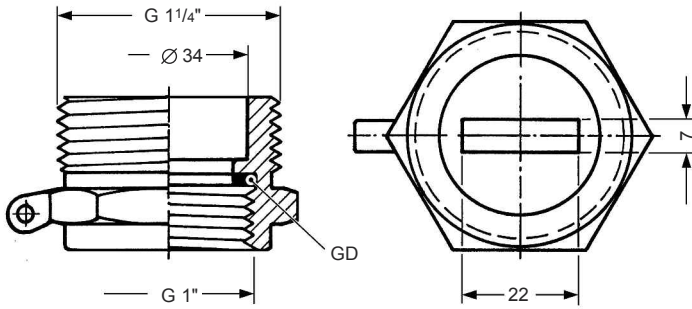
форма 6

Резьба для жд вагон-цистерн, соотв. DIN 6602 (ранее DIN 11).

*) Thread for rail tankers according to DIN 6602 (old DIN 11)

Переходники RS

FEMALE / MALE REDUCER RS

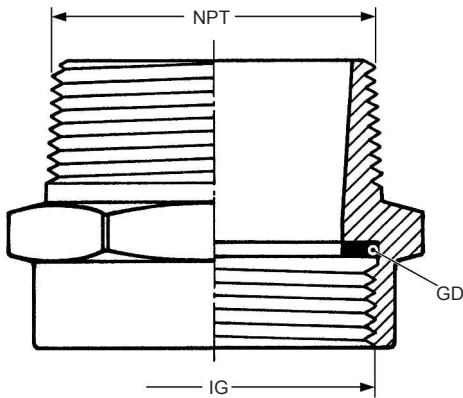


Резьбовое соединение **RS 1 x 1 1/4" PRV:**

Переходник, как тип **RS**, из прессованной латуни с резьбовой прокладкой **GD** из полиуретана. Дополнительно с глухим дном и щелью под футшок.

Dip tube fitting RS 1 x 1 1/4" PRV:

Reducer like type **RS** of hot stamped brass with captive thread seal **GD** of polyurethane. Additional with counter floor and slot for dip tube.



Переходник, как тип **RS** - с одной стороны, с конической внутренней резьбой **IG**, соотв. DIN ISO 228, с резьбовой прокладкой **GD** из полиуретана. С другой стороны, коническая, американская внешняя резьба **NPT** без уплотнит. поверхности (уплотняется резьбой) - из латуни или стали.

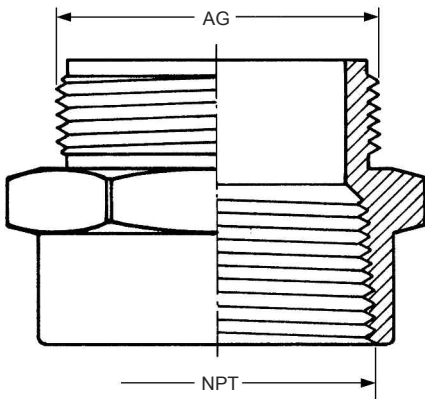
Reducer like type **RS** - one end female pipe thread according to DIN ISO 228 with captive polyurethane thread seal - Other end tapered, American male **NPT** thread, no sealing surface (thread sealing) - of brass or steel.

RS G 2" x 2" NPT

RS G 2 1/2" x 2 1/2" NPT

RS G 3" x 3" NPT

RS G 4" x 4" NPT



Переходник, как тип **RS** - с одной стороны, коническая, американская внутренняя резьба **NPT** без прокладки, с другой стороны, внешняя резьба **AG**, соотв. DIN ISO 228, плоское торцевое уплотнение - из латуни или стали.

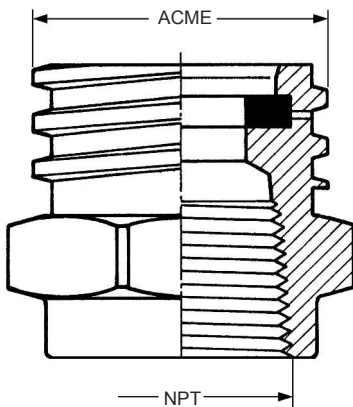
Reducer like type **RS**, but one end tapered, American female **NPT** thread, no seal. Other end male pipe thread according to DIN ISO 228, with flat sealing surface - of brass or steel.

RS 2" NPT x G 2"

RS 2 1/2" NPT x G 2"

RS 2 1/2" NPT x G 3"

RS 3" NPT x G 3"



Переходник для арматур для жидкого газа - из латуни или стали - с одной стороны, коническая, американская внутренняя резьба **NPT**, соотв. ANSI B 2.1 без прокладки, с другой стороны, внешняя резьба **ACME**, соотв. ASA B 1.5, с встроенной плоской прокладкой.

Reducer for **LPG fittings** of brass or steel. One end tapered American female **NPT** thread according to ANSI B 2.1, no seal (thread sealing). Other end male **ACME** thread acc. to ASA B - 1.5, with captive seal.

RS 3/4" NPT x 1 3/4" ACME

RS 1 1/4" NPT x 2 1/4" ACME

RS 2" NPT x 3 1/4" ACME

РАЗДЕЛ 3 Section	Масса	РАЗМЕР		форма	МАТЕРИАЛ	РАЗМЕР		НОМЕР		
	Weight Approx.	≈ mm		D Style		Material	РЕЗЬБЫ		ЗАКАЗА Part Number	
		≈ kg	d				L			IG



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

0,14	18	24	1	нерж. сталь 1.4571 GD = PTFE *)	G 3/4"	G 1"	RS 3/4 x 1 SS
0,09	18	28	2		G 1"	G 3/4"	RS 1 x 3/4 SS
0,14	23	35	1		G 1"	G 1 1/4"	RS 1 x 1 1/4 SS
0,21	23	26	1		G 1"	G 1 1/2"	RS 1 x 1 1/2 SS
0,32	24	31	1		G 1"	G 2"	RS 1 x 2 SS
0,13	24	36	2		G 1 1/4"	G 1"	RS 1 1/4 x 1 SS
0,22	32	36	1		G 1 1/4"	G 1 1/2"	RS 1 1/4 x 1 1/2 SS
0,27	32	28	1		G 1 1/4"	G 2"	RS 1 1/4 x 2 SS
0,23	24	38	2		G 1 1/2"	G 1"	RS 1 1/2 x 1 SS
0,22	32	40	2		G 1 1/2"	G 1 1/4"	RS 1 1/2 x 1 1/4 SS
0,21	38	31	1		G 1 1/2"	G 2"	RS 1 1/2 x 2 SS
0,27	24	38	2		G 2"	G 1"	RS 2 x 1 SS
0,25	32	40	2		G 2"	G 1 1/4"	RS 2 x 1 1/4 SS
0,26	38	42	2		G 2"	G 1 1/2"	RS 2 x 1 1/2 SS
0,40	48	41	1		G 2"	G 2 1/2"	RS 2 x 2 1/2 SS
0,67	48	42	7		G 2"	G 3"	RS 2 x 3 SS
0,44	48	47	2		G 2 1/2"	G 2"	RS 2 1/2 x 2 SS
0,50	63	35	1		G 2 1/2"	G 3"	RS 2 1/2 x 3 SS
0,53	48	50	2		G 3"	G 2"	RS 3 x 2 SS
0,56	63	52	2		G 3"	G 2 1/2"	RS 3 x 2 1/2 SS
1,05	76	36	1	G 3"	G 4"	RS 3 x 4 SS	
3,40	76	82	8	G 3"	5 1/2" 1)	RS 3 x 5 1/2 SS	
0,93	76	56	2	G 4"	G 3"	RS 4 x 3 SS	
2,95	100	86	8	G 4"	5 1/2" 1)	RS 4 x 5 1/2 SS	

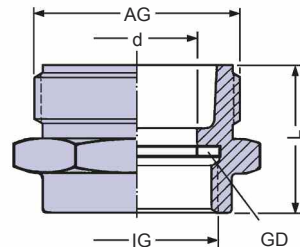
Переходники типа **RS**, с одной стороны, с внутренней резьбой с вложенной прокладкой **GD**, с другой, с внешней резьбой с торцевым уплотнением. (G = DIN ISO 228). Длины резьбы соответствуют минимальным длинам резьбовых норм и размерам резьбы.

Female/male reducers type **RS**, one end female pipe thread with captive seal **GD**, other end male pipe thread, with flat sealing surfaces. (G = thread acc. to DIN ISO 228 / BSP parallel). - The thread lengths are according to the minimum lengths of the thread standards and sizes.

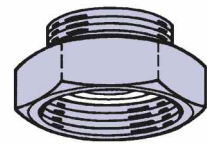


Тип **RS**

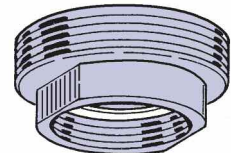
форма 1



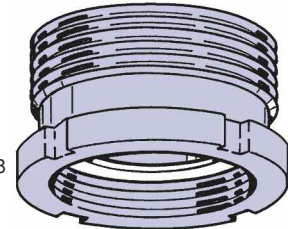
форма 2



форма 7



форма 8

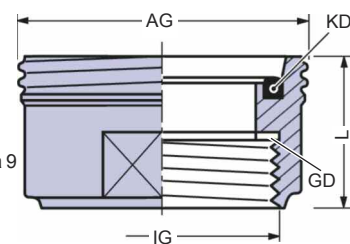


1) Резьба для ж/д вагон-цистерн, соотв. старой DIN 11
Thread for rail tankers according to old DIN 11

0,15	20	30	9	нерж. сталь 1.4404 (1.4571, 1.4301) — stainless steel AISI 316 L (AISI 316 Ti, AISI 304) GD = PTFE *) KD = NBR син. NBR blue	G 3/4"	Rd 44 x 1/6	RS 3/4 x 44 SS
0,18	25	34	9		G 1"	Rd 52 x 1/6	RS 1 x 52 SS
0,33	38	40	9		G 1 1/2"	Rd 65 x 1/6	RS 1 1/2 x 65 SS
0,40	50	45	9		G 2"	Rd 78 x 1/6	RS 2 x 78 SS
0,83	80	50	9		G 3"	Rd 110 x 1/4	RS 3 x 110 SS
0,25	20	35	10	Форма 10: гайка - нерж. сталь 1.4301 (1.4307) — Form 10: Swivel Nut stainless steel AISI 304 (AISI 304 L)	Rd 44 x 1/6	G 3/4"	RS 44 x 3/4 SS
0,30	25	40	10		Rd 52 x 1/6	G 1"	RS 52 x 1 SS
0,35	38	45	10		Rd 65 x 1/6	G 1 1/2"	RS 65 x 1 1/2 SS
0,45	50	50	10		Rd 78 x 1/6	G 2"	RS 78 x 2 SS
0,90	80	60	10		Rd 110 x 1/4	G 3"	RS 110 x 3 SS

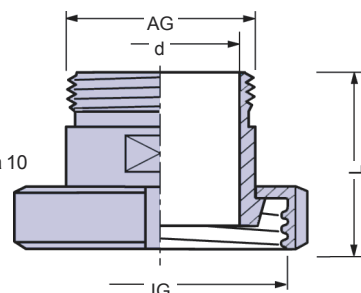
Тип **RS** с круглой внешней резьбой соотв. DIN 405

форма 9



Тип **RS** с круглой резьбой соотв. DIN 405

форма 10



Тип **RS** с круглой резьбой соотв. DIN 405

Тип **RS** с круглой резьбой соотв. DIN 405

*) Прокладки **GD** поставляются также из полиуретана или безасбестового THERMOPAC (HBD)
Upon request thread seals **GD** can be supplied in polyurethane or asbestos-free THERMOPAC

Переходники **RS** из нерж. стали

FEMALE/MALE REDUCER **RS** OF STAINLESS STEEL 355

Список химической стойкости фитингов • Chemical Resistance Chart Fittings

Вещества, группы веществ Если ничего другого не указано, при комнатной температуре. Необходимо учитывать все компоненты смеси веществ!	латунь brass, bronze	алюминий aluminium	сталь St. 37 carbon steel	Нерж. сталь 1.4571 stainl. steel 316 TT	с покрытием Teflon®/PFA Cover	полиамид polyamide	полипропилен polypropylene
FLUIDS, FLUID GROUPS If not otherwise stated, at ambient temperature. All components of mixtures must be considered!	Ms	Alu	St	SS	SSE	P (PA)	PP
Алифат. углеводороды, такие как бензин, дизель, нефть, неоч. нефть <i>Aliphatic hydrocarbons as gasoline, diesel, fuel oil, crude oil, petroleum</i>	A	A	A	A	A	A	C
Топливо с добавками ароматическими, этера, метанола соотв. DIN <i>Gasoline with aromatic-, ether- and methanol additives</i>	A	A	A	A	A	A	C
Ароматические углеводороды, как бензол, толуол, ксилол <i>Aromatic hydrocarbons as benzene, toluol, xylol</i>	A	A	A	A	A	A	C
Хлор. углеводороды: метилхлорид, тетрахлоруглерод, пер-, трихлорэтилен <i>Chlorinated hydrocarbons as methylene-chloride, per- and tri-chloroethylene</i>	A	(A)	A	A	A	A	C
Алкоголи, такие как этанол, бутанол, метанол, изопропиловый алкоголь <i>Alcohols as ethanol, butanol, methanol, isopropyl alcohol</i>	A	A	A	A	A	A	B
Амины, анилин, бутиламин, пиридин, триэтиламин, диэтиламин <i>Amines as aniline, buthyl amine, pyridine, diethyl amine, triethyl amine</i>	A	A	A	A	A		B
Ацетаты, альдегиды, слож. и простой эфиры <i>Acetates, aldehydes, ester, ether</i>	A	A	A	A	A	A-B	B
Кетоны, как ацетон, метилэтилкетон, циклогексанон <i>Ketones as acetone, methyl ethyl ketone, cyclohexanon</i>	A	A	A	A	A	A	B
Гликоль, противобледнитель, антифриз <i>Glycol, defrosting fluids, anti-freezing fluids</i>	A	B	A	A	A	A	A
Вода, сточные воды, морская, охлаждающая вода, вода с содерж.масла <i>Water, sewage, seawater, cooling water also containing oil</i>	A	B	B	A	A	A	A
Асфальт, горячий битум, смола до 200° C <i>Asphalt, hot bitumen, tar up to 200° C</i>	A	C	C	A	-	-	C
Дегтярные масла : буро- и каменноугольная смола, крезол, фенол <i>Tar oils as lignite-tar oil, coal-tar oil, cresol, phenol</i>	A	B	A	A	A	C	C
Насыщенный пар до 220° C <i>High pressure wet saturated steam up to 220° C</i>	A	B	B	A	-	-	C
Хлорид железа III, железистые соли <i>Ferric-III-chloride, ferric salts</i>	C	C	C	C	A	C	A
Аммиак водянистый, жидкое удобрение <i>Ammonia hydrons, liquid fertilizer</i>	C	B	A	A	A	A	A
Солевые растворы : карбонаты, хлориды, нитраты, фосфаты <i>Salt solutions as carbonates, chlorides, nitrates, phosphates</i>	A-B	B-C	B	A	A	A	A
Щелочи: калийная, натриевая гидроокиси, щелочь для очистки до 100° C <i>Alkalies as potassium hydroxide, sodium hydroxide, cleaning alkalies up to 100° C</i>	B	C	B	A	A	B	A
Муравьиная кислота <i>Formic acid</i>	A-B	B	B	A	A	C	A
Хлорсульфоновая кислота <i>Chlorosulfonic acid</i>	C	C	B	B	A	C	C
Хромовая кислота <i>Chromic acid</i>	C	C	B	A	A	C	A
Уксусная кислота <i>Acetic acid</i>	C	C	B	A	A	C	A
Плавиковая кислота, фторуглеродная кислота <i>Hydrofluoric acid</i>	C	C	C	C	A	C	A
Щавелевая кислота <i>Oxalic acid</i>	C	B	C	A	A	B	A
Фосфорная кислота <i>Phosphoric acid</i>	C	C	C	A	A	C	A
Азотная кислота <i>Nitric acid</i>	→ 30 % C 30 - 70 % C 70 - 90 % C	C C B	C C C	A A A	A A A	C C C	A C C
Соляная кислота <i>Hydrochloric acid</i>	C	C	C	C	A	C	A
Серная кислота <i>Sulfuric acid</i>	→ 65 % C 65 - 95 % C 96 % C	C C B	C C A	B-C B A	A A A	C C C	A A A

- A** = хорошо подходит
good, fluid has little or no effect
- B** = частично подходит (коррозия, снос, вздутие)
fair, fluid has minor effect (corrosion, rust, erosion, swelling)
- C** = не подходит
not suitable

ОГОВОРКА: Данная информация не имеет гарантии. Она взята из публикаций различных производителей сырья. Обратите внимание, что данная информация относится к чистым веществам без добавок. Специальные испытания химической стойкости могут проводиться по договоренности.

Reservation: The validity of these general information data cannot be guaranteed. The data have been taken from publications of various manufacturers. Please note, that the data refer to pure materials only. Special resistance tests can be made on request.

При возникновении сомнений проконсультируйтесь со специалистом.
In Case of Doubt Please Ask for Information

Масса <i>Weight Approx.</i>	ПАРАМЕТРЫ mm <i>Dimensions mm</i>			МАТЕРИАЛ <i>Material</i>	РАЗМЕР РЕЗЬБЫ <i>Thread Size</i>	НОМЕР ЗАКАЗА <i>Part Number</i>
≈ kg	D 1)	d 1)	L		2)	Type

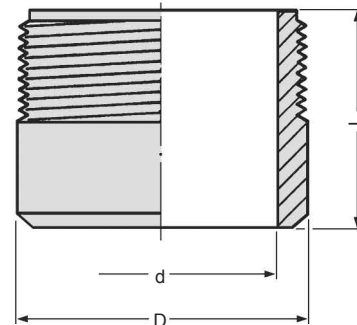


0,06	21	13	35	сталь St. 37 — carbon steel	G 1/2	AN 1/2"
0,07	27	18	35		G 3/4	AN 3/4"
0,12	33	23	35		G 1	AN 1"
0,14	42	32	35		G 1 1/4	AN 1 1/4"
0,18	48	38	35		G 1 1/2	AN 1 1/2"
0,33	60	48	45		G 2	AN 2"
0,41	75	63	45		G 2 1/2	AN 2 1/2"
0,50	89	75	45		G 3	AN 3"
0,58	114	100	45		G 4	AN 4"
1,60	(140)	108	45		5 1/2" *)	AN 5 1/2"

Привариваемый ниппель типа **AN** с внешней резьбой и торцевым уплотнением (G = DIN ISO 228). На конце трубы скос для приваривания.

Welding nipples type AN, male pipe thread with smooth machined sealing surface, pipe end with welding chamfer. (G = DIN ISO 228/BSP parallel).

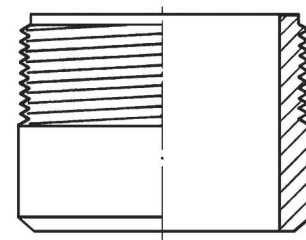
Тип AN



*) Резьба для ж/д вагон-цистерн, соотв. старой DIN 11. Изображение на стр. 358.
Thread for railroad tank cars according to DIN 6602 (old DIN 11). Drawing see overleaf.

0,02	21	13	35	алюминий, для сварки AlMg Si 1 (Al Mg Si 0,5) — weldable aluminium	G 1/2	AN 1/2" Al
0,03	27	18	35		G 3/4	AN 3/4" Al
0,04	33	23	35		G 1	AN 1" Al
0,05	42	32	35		G 1 1/4	AN 1 1/4" Al
0,06	48	38	35		G 1 1/2	AN 1 1/2" Al
0,11	60	48	45		G 2	AN 2" Al
0,12	75	63	45		G 2 1/2	AN 2 1/2" Al
0,21	89	75	45		G 3	AN 3" Al
0,25	114	100	45		G 4	AN 4" Al

Тип AN-Al

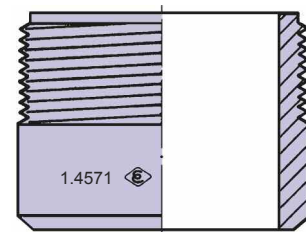


0,06	21	13	35	нерж. сталь 1.4571 — stainless steel AISI 316 Ti INOX	G 1/2	AN 1/2" SS
0,07	27	18	35		G 3/4	AN 3/4" SS
0,12	33	23	35		G 1	AN 1" SS
0,14	42	32	35		G 1 1/4	AN 1 1/4" SS
0,18	48	38	35		G 1 1/2	AN 1 1/2" SS
0,32	60	48	45		G 2	AN 2" SS
0,41	75	63	45		G 2 1/2	AN 2 1/2" SS
0,55	89	75	45		G 3	AN 3" SS
0,72	114	100	45		G 4	AN 4" SS
2,05	(140)	100	45		5 1/2" *)	AN 5 1/2" SS



Тип AN-SS

с маркировкой материала
—
with material marking



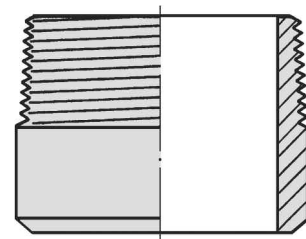
*) Резьба для ж/д вагон-цистерн, соотв. старой DIN 11. Изображение на стр. 358.
Thread for railroad tank cars according to DIN 6602 (old DIN 11). Drawing see overleaf.

0,06	21	13	35	сталь St. 37 — carbon steel	1/2" NPT	AN 1/2" NPT
0,08	27	18	35		3/4" NPT	AN 3/4" NPT
0,13	33	23	35		1" NPT	AN 1" NPT
0,18	42	32	35		1 1/4" NPT	AN 1 1/4" NPT
0,26	48	38	35		1 1/2" NPT	AN 1 1/2" NPT
0,33	60	48	45		2" NPT	AN 2" NPT
0,46	75	63	60		2 1/2" NPT	AN 2 1/2" NPT
0,71	89	75	60		3" NPT	AN 3" NPT
0,93	114	100	60		4" NPT	AN 4" NPT

Привариваемый ниппель типа **AN-NPT** с конической внешней резьбой, герметизация с помощью резьбы (без уплотняющей поверхности). На конце трубы скос для приваривания.

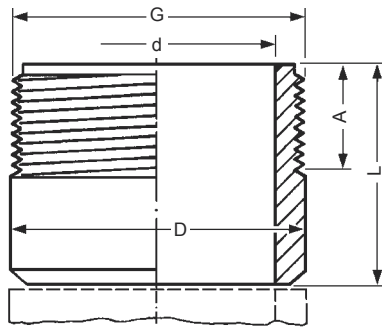
Welding nipples type AN-NPT, with tapered male thread, thread sealing (no sealing surface). Pipe end with welding chamfer.

Тип AN-NPT



- 1): Допустимые отклонения соотв. стандартам труб.
2): Подробные данные по размерам резьбы см. в таблице на стр. 236.
- 1): *Tolerances according to the respective pipe standards.*
2): *Details about measurements of the threads see chart on page 236.*

Специальные типы • Special Types



1

Длина резьбы **A** соответствует предписанной минимальной длине резьбовой нормы.

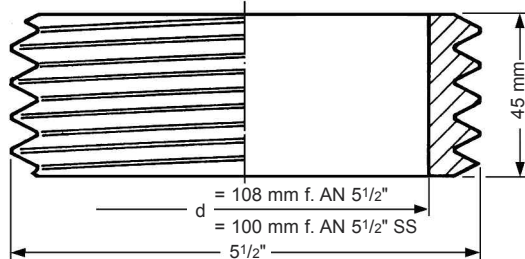
При заказе специальных типов укажите желаемые размеры для **D, d, G** и **L**.

—

When inquiring special designs please advise the required dimensions for D, d, G and L.

Length of thread A corresponds to the required min. length of the respective thread standard.

AN 5 1/2" / AN 5 1/2" SS



2

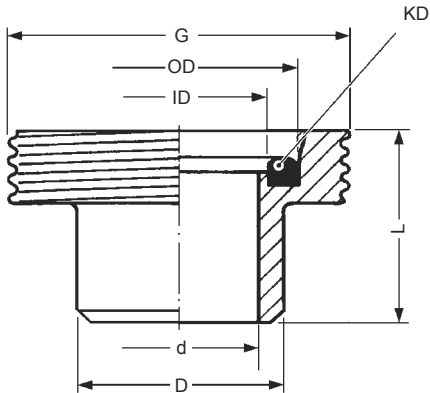
Специальный приварной nipple с резьбой для ж/д вагонов-цистерн 5 1/2", соотв. старой DIN 11. В ассортименте: из стали или нерж. стали.

—

Welding nipple with 5 1/2" thread for railroad tankers according to DIN 6602 (old DIN 11). Available in steel and stainless steel.

$d = 108 \text{ mm f. AN } 5\frac{1}{2}"$
 $d = 100 \text{ mm f. AN } 5\frac{1}{2}" \text{ SS}$
 5 1/2"

Тип AN-R



3

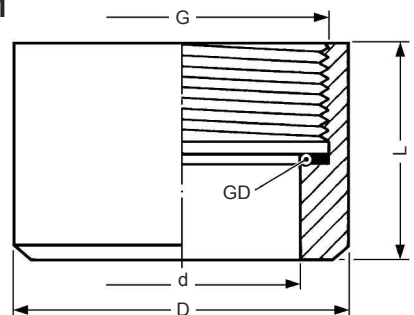
Приварной nipple, соотв. DIN 11851, с круглой резьбой, соотв. DIN 405, из нерж. стали 1.4301, резьбовое уплотнение из синего NBR или FKM.

—

Welding nipples acc. to DIN 11851 with knuckle thread acc. to DIN 405, of stainless steel (INOX), with captive coupling seal NBR blue or FKM.

размер Size DN	параметры Dimensions			резьба DIN 405 Thread size DIN 405	уплотнение KD Coupling seal			номер заказа Part Number
	D	d	L	G	ID	OD	No.	Type
20	44	20	24	RD 44 x 1/6	23	33	RD 20	AN 44 SS
25	52	26	29	RD 52 x 1/6	30	40	RD 25	AN 52 SS
40	65	38	33	RD 65 x 1/6	42	52	RD 38	AN 65 SS
50	78	50	35	RD 78 x 1/6	54	64	RD 50	AN 78 SS
80	110	81	45	RD 110 x 1/4	85	95	RD 75	AN 110 SS

Тип AM



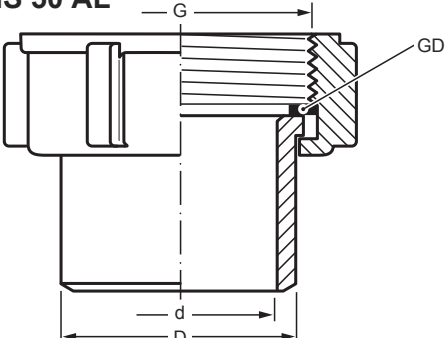
4

Приварная втулка с внутренней резьбой и вложенной прокладкой **GD**. При заказе укажите желаемые размеры и материал резьбовым уплотнением.

—

Welding sockets with female thread, not sealing on the threads, with captive thread seal GD. In case of need specify dimensions and material for thread seal GD.

Тип ANS 50 AL



5

Приварной штуцер из алюминия с поворотной гайкой из латуни с резьбовым уплотнением **GD**.

—

Welding sockets of aluminium with swiveling ferrule of brass, with captive thread seal GD.

РАЗДЕЛ 3 Section	Масса Weight Approx. ≈ kg	РАЗМЕР ≈ mm Dimensions ≈ mm		ФОРМА D Style	МАТЕРИАЛ Material	РАЗМЕР РЕЗЬБЫ Thread Size G	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number Type
------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	--	---------------------	----------------------	---	---



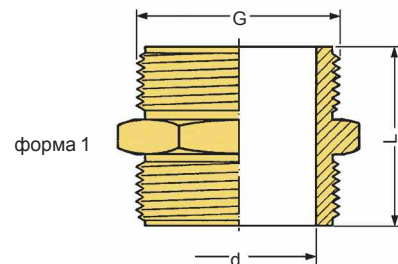
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

0,05	13	32	1	латунь (cr = глянец, хромированная) — brass (cr = chrome plated)	G 1/2"	DN 1/2"
0,08	18	34	1		G 3/4"	DN 3/4"
0,10	24	35	1		G 1"	DN 1"
0,10	24	35	1		G 1"	DN 1" cr
0,15	33	39	1		G 1 1/4"	DN 1 1/4"
0,31	35	44	2		G 1 1/2"	DN 1 1/2"
0,41	48	48	2		G 2"	DN 2"
0,28	48	40	4		G 2"	GN 2"
0,69	61	52	2		G 2 1/2"	DN 2 1/2"
0,83	76	57	2		G 3"	DN 3"
0,55	76	50	4		G 3"	GN 3"
1,19	100	64	2		G 4"	DN 4"
5,15	110	125	5		5 1/2" *)	DN 5 1/2"

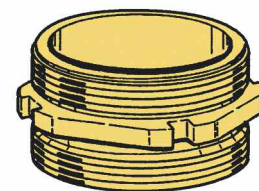
Двойной ниппель типа DN (GN), с обеих сторон одинаковая внешняя резьба, плоское торцевое уплотнение (G = DIN EN ISO 228).

Double nipples type DN (GN), both sides same male pipe thread with flat sealing surface (G = according to ISO 228 / BSP parallel).

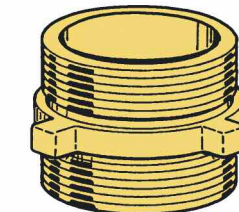
Type DN



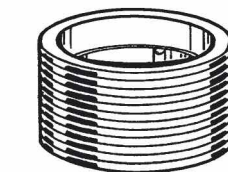
форма 1



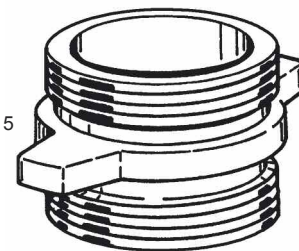
форма 2



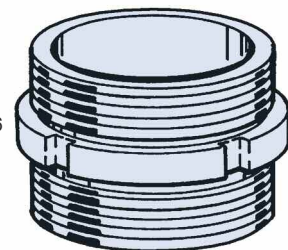
форма 3



форма 4
(GN)



форма 5



форма 6

“Морской” двойной ниппель, соотв. VG 85281 со специальной резьбой, плоским торцевым уплотнением. “L” = левая резьба для свежей воды. DN-W 82 не применять для новых конструкций.

Marine double nipples according to VG 85281 with special thread acc. to VG 85280, with flat sealing surface. “L” = left hand thread for fresh water. Do not use DN-W 82 for new constructions

1,20	65	75	3	пресс. латунь — hot stamped brass	M 80 x 3	DN - M 80
1,20	65	75	3		W 82 x 1/6	(DN - W 82)
1,20	65	75	3		W 82 x 1/6L	DN - W 82L

0,10	48	40	4	алюминий — aluminium	G 2"	DN 2" Al
0,12	61	46	4		G 2 1/2"	DN 2 1/2" Al
0,19	75	50	4		G 3"	DN 3" Al
0,34	100	55	4		G 4"	GN 4" Al
1,80	105	120	5		5 1/2" *)	DN 5 1/2" Al

ВНИМАНИЕ: резьбовые соединения алюминий/алюминий склонны к заеданию, во избежание которого можно использовать смазку или другой материал на одном из концов соединения, например, EW-Retinax HD2.

PLEASE OBSERVE: Thread connections alu/alu can lead to seizing. To avoid this different material should be used on one end or use special lubricant, i. e. our EW-Retinax HD2.

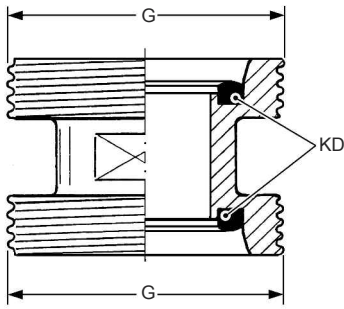
0,05	13	32	1	нерж. сталь 1.4571 (V4A) с маркировкой материала — stainless steel AISI 316 Ti / INOX with material marking	G 1/2"	DN 1/2" SS
0,07	18	34	1		G 3/4"	DN 3/4" SS
0,13	22	37	1		G 1"	DN 1" SS
0,16	32	37	1		G 1 1/4"	DN 1 1/4" SS
0,25	38	43	1		G 1 1/2"	DN 1 1/2" SS
0,42	48	58	1		G 2"	DN 2" SS
0,55	63	62	6		G 2 1/2"	DN 2 1/2" SS
0,74	76	62	2		G 3"	DN 3" SS
1,05	100	65	6		G 4"	DN 4" SS



*) Резьба для ж/д вагон-цистерны, соотв. старой DIN 11
Thread for rail tankers according to DIN 6602 (old DIN 11)

Двойные ниппели DN (GN)

DOUBLE NIPPLES DN (GN)

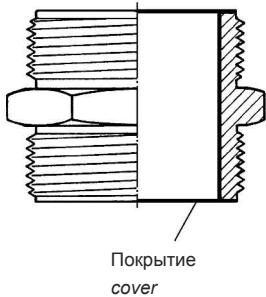


Тип DN - R

Двойной ниппель **DN-R** из нерж. стали, с обеих сторон одинаковая круглая резьба, соотв. DIN 405. Прокладка фитинга KD из синего NBR. Другие материалы см. на стр. 393.

*Double nipples type **DN-R**, stainless steel, both ends same knuckle thread acc. to DIN 405. Seal KD for knuckle thread of NBR blue. Other materials see page 393.*

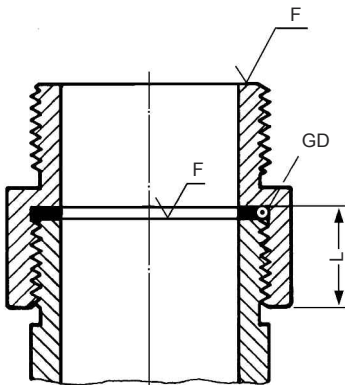
резьба Thread size	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number
G	Type
RD 44 x 1/6"	DN - R 44 SS
RD 52 x 1/6"	DN - R 52 SS
RD 65 x 1/6"	DN - R 65 SS
RD 78 x 1/6"	DN - R 78 SS
RD 110 x 1/4"	DN - R 110 SS



Тип DN - SSE

Двойной ниппель из нерж. стали, как описано на предыдущей странице, дополнительно с термопластическим покрытием **Teflon® PFA**. Детали см. в инфо 5.03. Применяется, когда хим. стойкость нерж. стали не достаточна, как при соляной кислоте или хлориде железа III. Список химической стойкости см. на стр. 250. Цвет: красный. **Дополнительный номер заказа : ...SSE.**

*Double nipples of stainless steel as described overleaf, but with **Teflon® PFA** coating, a thermoplastic fluorine material. Details see Information 5.03. This type is used if stainless steel does not have a sufficient chemical resistance, i. e. for hydrochloric acid and iron-III-chloride. Resistance chart see page 250. Colour: rust red. **Additional Part Number: ...SSE.***

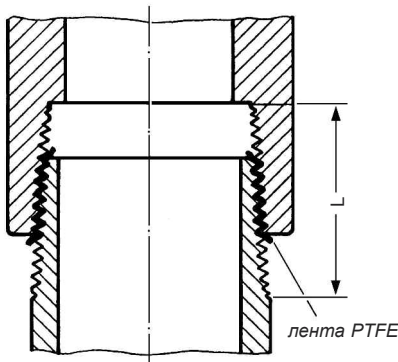


Преимущества системы уплотнения с плоской прокладкой :

Резьбовые соединения ELAFLEX оснащены параллельной резьбой и торцевым уплотнением **F**. Это позволяет использовать полную длину резьбы для навинчиваемых деталей. Максимальная силовая передача достигается при короткой длине **L**. Вложенная резьбовая прокладка **GD** выпасть не может. Простое привинчивание надежно соединяет. Во время работы в любой момент можно провести доуплотнение, как и простое "чистое" размыкание. Замена прокладок и повторный монтаж не требуют особых навыков и умений. Благодаря этим преимуществам европейская стандартизация по шланговым соединениям предписывает использование параллельной резьбы с плоской прокладкой.

Advantages of the Flat Sealing System :

*Standard ELAFLEX hose fittings are supplied with parallel threads and flat sealing surface **F**. This allows to use the full thread length for screwed-on parts. The largest possible transfer of force is guaranteed for short length **L**. The thread seal **GD** behind the relief groove of the thread cannot drop out. Simple screwing down makes a safe connection. Subsequent tightening during operation is possible at any time. Change of seal and new assembly do not require any expert knowledge. The European standardisations for hose assemblies require parallel threads with flat seals, because of the advantages.*



Недостатки конического резьбового уплотнения :

Резьбовые соединения с конической внешней и внутренней резьбой, как, например, **NPT** или **DIN 2999**, как правило, не имеют торцевого уплотнения. Навинчиваемая резьба стопорится прежде, чем она полностью покрывает встречную резьбу. Поэтому герметизация с помощью резьбовой прокладки невозможна. Полная длина **L** такого соединения всегда больше, чем у системы с плоской прокладкой такого же размера. Раньше герметизация конической резьбы проводилась с помощью конопки и жидких уплотнительных материалов. В настоящее время почти всегда используются тефлоновые уплотняющие ленты PTFE. Для того чтобы получить надежное и плотное соединение, необходима специальная подготовка, точная работа и большой расход времени. Во время работы доуплотнение не возможно. До повторного монтажа необходима тщательная очистка резьбы от затвердевших и раздавленных остатков уплотнительных материалов.

Disadvantages of Tapered Thread Seals :

*Hose fittings with tapered female and male threads, like **NPT** or **DIN EN 1026-1**, have normally no flat sealing surface. The screwed-on thread jams before the end of the counter thread is covered. Therefore a sealing with thread seal is not possible. The overall length **L** of such a connection is always longer than the equivalent flat sealing system. - Previously the sealing of tapered threads was done with hemp and liquid sealing compounds. Today mainly PTFE tapes are used. A safe and promptly tight connection requires expert knowledge and clean work and is time-consuming. Subsequent tightening during operation is not possible. A new assembly requires the proper cleaning of the pitch from all squashed and hardened remains of the sealing compounds.*

РАЗДЕЛ 3 Section	Масса	РАЗМЕР ≈ mm		форма	МАТЕРИАЛ Material	РАЗМЕР РЕЗЬБЫ		НОМЕР ЗАКАЗА
	Weight Approx.	Dimensions ≈ mm		Style		Thread Size		Part Number
	≈ kg	d	L			G1	G2	Type

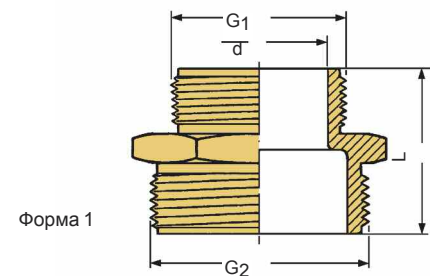


ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

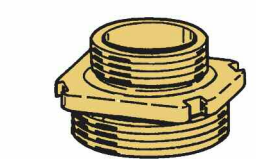
0,09	19	34	1	латунь (cr = гляnc. хромиро- ванная) — brass (cr = chrome plated)	G 3/4"	G 1"	RN 3/4 x 1	
0,09	19	34	1		G 3/4"	G 1"	RN 3/4 x 1 cr	
0,10	19	35	1		3/4" NPT	G 1"	RN 3/4 NPT x 1	
0,10	19	35	1		3/4" NPT	G 1"	RN 3/4 NPT x 1 cr	
0,13	18	37	1		3/4" NPT	M 30 x 1,5	RN 3/4 NPT x M 30	
0,16	25	36	1		G 1"	G 1 1/4"	RN 1 x 1 1/4	
0,22	24	42	1		G 1"	G 1 1/2"	RN 1 x 1 1/2	
0,31	24	49	1		G 1"	G 2"	RN 1 x 2	
0,25	32	42	2		G 1 1/4"	G 1 1/2"	RN 1 1/4 x 1 1/2	
0,34	32	43	1		G 1 1/4"	G 2"	RN 1 1/4 x 2	
0,37	38	46	2		G 1 1/2"	G 2"	RN 1 1/2 x 2	
0,60	36	52	1		G 1 1/2"	G 2 1/2"	RN 1 1/2 x 2 1/2	
0,65	50	53	1		G 2"	G 2 1/2"	RN 2 x 2 1/2	
0,65	48	55	3		G 2"	G 3"	RN 2 x 3	
0,85	61	66	2		G 2 1/2"	G 3"	RN 2 1/2 x 3	
0,71	75	49	5		G 3"	G 4"	RN 3 x 4	
2,90	76	100	1		G 3"	5 1/2" *)	RN 3 x 5 1/2	
4,45	100	105	4		G 4"	5 1/2" *)	RN 4 x 5 1/2	
0,17	47	44	5		алюминий — aluminium	G 2"	G 3"	RN 2 x 3 Al
0,27	76	53	5			G 3"	G 4"	RN 3 x 4 Al
1,0	76	80	1	G 3"		5 1/2" *)	RN 3 x 5 1/2 Al	
1,35	98	96	4	G 4"		5 1/2" *)	RN 4 x 5 1/2 Al	
0,13	18	35	1	нерж. сталь 1.4571 с маркировкой материала — stainless steel AISI 316 Ti INOX with material marking	G 3/4"	G 1"	RN 3/4 x 1 SS	
0,20	22	36	1		G 1"	G 1 1/4"	RN 1 x 1 1/4 SS	
0,25	22	39	1		G 1"	G 1 1/2"	RN 1 x 1 1/2 SS	
0,47	22	43	1		G 1"	G 2"	RN 1 x 2 SS	
0,22	32	42	1		G 1 1/4"	G 1 1/2"	RN 1 1/4 x 1 1/2 SS	
0,41	32	44	1		G 1 1/4"	G 2"	RN 1 1/4 x 2 SS	
0,35	38	46	1		G 1 1/2"	G 2"	RN 1 1/2 x 2 SS	
0,68	38	49	1		G 1 1/2"	G 2 1/2"	RN 1 1/2 x 2 1/2 SS	
0,69	48	52	1		G 2"	G 2 1/2"	RN 2 x 2 1/2 SS	
0,66	48	55	6		G 2"	G 3"	RN 2 x 3 SS	
0,59	63	48	5		G 2 1/2"	G 3"	RN 2 1/2 x 3 SS	
1,05	76	48	5		G 3"	G 4"	RN 3 x 4 SS	
3,75	76	84	7		G 3"	5 1/2" *)	RN 3 x 5 1/2 SS	
2,95	100	85	7		G 4"	5 1/2" *)	RN 4 x 5 1/2 SS	

Ниппель-переходник типа **RN**, с различной по величине внешней резьбой, плоское торцевое уплотнение (G = DIN ISO 228).
Reducing nipples type **RN**, with different male pipe thread with flat sealing surfaces (G = thread acc. to DIN ISO 228/BSP parallel).

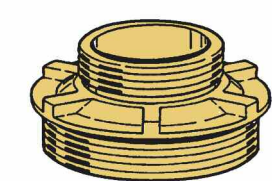
Тип RN



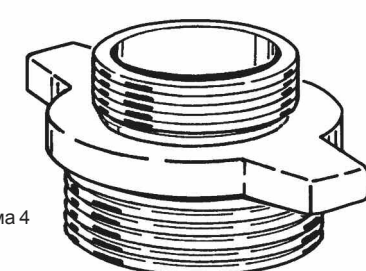
Форма 1



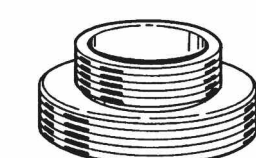
Форма 2



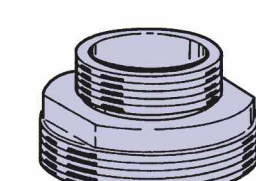
Форма 3



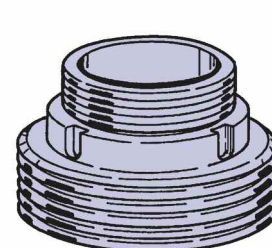
Форма 4



Форма 5



Форма 6

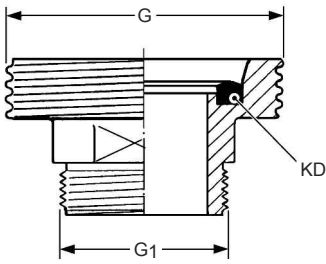


Форма 7

*) Резьба для ж/д вагон-цистерны, соотв. DIN 6602 (ранее DIN 11).
*) Thread for rail tankers 5 1/2" Whitworth (old DIN 11)

Ниппели-переходники RN

REDUCING NIPPLES RN

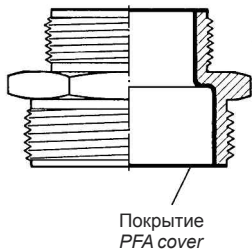


Тип RN-R

Ниппель-переходник **RN-R** из нерж. стали, с одной стороны круглая резьба, соотв. DIN 405, с другой стороны, резьба согласно DIN ISO 228. Круглое уплотнение резьбы фитинга KD из синего NBR. Другие материалы см. на стр. 393.

*Reducing nipples type **RN-R**, stainless steel, one end knuckle thread according to DIN 405, other end pipe thread according to DIN ISO 228. Seal KD for knuckle thread of NBR blue. Other materials see page 393.*

резьба Thread Size		HOMEР ЗАКАЗА Part Number
G1	G2	Type
G 3/4"	Rd 44 x 1/6	RN 3/4 x 44 SS
G 1"	Rd 52 x 1/6	RN 1 x 52 SS
G 1 1/2"	Rd 65 x 1/6	RN 1 1/2 x 65 SS
G 2"	Rd 78 x 1/6	RN 2 x 78 SS
G 3"	Rd 110 x 1/4	RN 3 x 110 SS

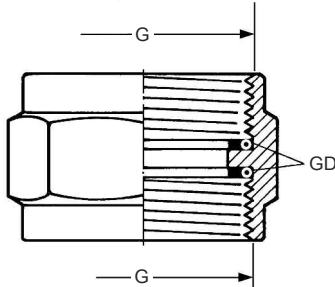


Тип RN-SSE

Ниппель-переходник из нерж. стали, как описано на предыдущей странице, дополнительно с термопластическим покрытием **Teflon® PFA**. Детали см. в инфо 5.03. Применяется, когда хим. стойкость нерж. стали не достаточна, как при соляной кислоте или хлориде железа III. Список химической стойкости см. на стр. 250.

Цвет: красный. **Дополнительный номер заказа: ...SSE.**

*Reducing nipples of stainless steel as described overleaf, but with **PFA** coating, a thermoplastic fluorine material. Details see Information 5.03. This type is used if stainless steel does not have a sufficient chemical resistance, i. e. for hydrochloric acid and iron-III-chloride. Resistance chart see page 250. Colour: red. **Additional Part Number: ...SSE.***

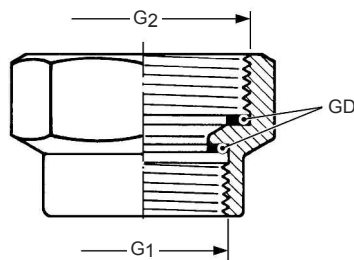


Тип DM

Двойная втулка типа **DM** из латуни, с обеих сторон одинаковая внутренняя резьба, соотв. DIN ISO 228, с вложенной резьбовой прокладкой GD из полиуретана. Другие материалы по желанию - на стр. 387.

*Double sockets type **DM**, brass, both ends same pipe thread according to DIN ISO 228, with captive thread seal GD of polyurethane. Other materials see page 387.*

резьба Thread size	HOMEР ЗАКАЗА Part Number
G	Type
G 1"	DM 1"
G 1 1/4"	DM 1 1/4"
G 1 1/2"	DM 1 1/2"
G 2"	DM 2"
G 2 1/2"	DM 2 1/2"
G 3"	DM 3"
G 4"	DM 4"



Тип RM

Втулка-переходник типа **RM** из латуни, с обеих сторон одинаковая внутренняя резьба, соотв. DIN ISO 228, с вложенной резьбовой прокладкой GD из полиуретана. Другие материалы по желанию - на стр. 387.

*Reducing sockets type **RM**, both ends female pipe thread, with captive thread seal GD of polyurethane. Other materials see page 387.*

резьба Thread size		HOMEР ЗАКАЗА Part Number
G1	G2	Type
G 1"	G 1 1/2"	RM 1 x 1 1/2
G 1"	G 2"	RM 1 x 2
G 1 1/4"	G 1 1/2"	RM 1 1/4 x 1 1/2
G 1 1/4"	G 2"	RM 1 1/4 x 2
G 1 1/2"	G 2"	RM 1 1/2 x 2
G 1 1/2"	G 2 1/2"	RM 1 1/2 x 2 1/2
G 2"	G 2 1/2"	RM 2 x 2 1/2
G 2"	G 3"	RM 2 x 3
G 2 1/2"	G 3"	RM 2 1/2 x 3
G 3"	G 4"	RM 3 x 4

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

РАЗДЕЛ 3 Section	Масса Weight Approx. ≈ kg	УПЛОТНЕНИЯ Seals		РАЗМЕРЫ Dimensions					HOMEP ЗАКАЗА Part Number
		Поворотное Swivel	GD	DN	L	D	G	Type	
									GD

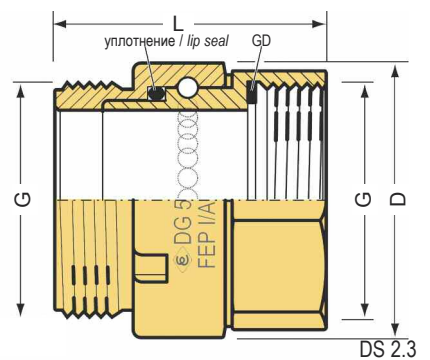


0,9		-	50	73	72	R 2" AG x R 1 1/2" AG 2" male x 1 1/2" male (BSP)	DS 2.1
0,9		-	50	75	72	R 2" AG x R 2" AG 2" male x 2" male (BSP)	DS 2.2
0,9	PU	PU	50	71	72	R 2" AG x R 1 1/2" IG 2" male x 1 1/2" female (BSP)	DS 2.3
0,9		PU	50	71	72	R 2" AG x R 2" IG 2" male x 2" fem. (BSP)	DS 2.4
0,7		PU	50	72	72	R 2" AG x 1 1/2" NPT IG 2" BSP male x 1 1/2" NPT fem.	DS 2.5
0,9		PU	50	71	72	R 2" AG x 2" NPT IG 2" BSP male x 2" NPT fem.	DS 2.7

Корпус из пресс. латуни или бронзового сплава, подшипник из нерж. стали с самоочисткой под давлением, уплотнение из полиуретана с кольцеобразной пружиной из нерж. стали, резбовое уплотнение из полиуретана, кольцо скольжения из фетра для защиты от грязи. Применение для нефтепродуктов, как например, бензина, дизеля, газойля, керосина.

Body of hot stamped brass or bronze, self lubricating stainless ball bearing, lip seal of polyurethane, dirt repelling felt washer.
Used for petroleum based products, e.g. gasoline, diesel, heating oil, petroleum.

Поворотное соединение для шланга **DS**, ELAFLEX стандартный тип для раздаточного крана ZV 400 / 500. Подшипник с самоочисткой под давлением. Рабочее давление PN 10 бар.



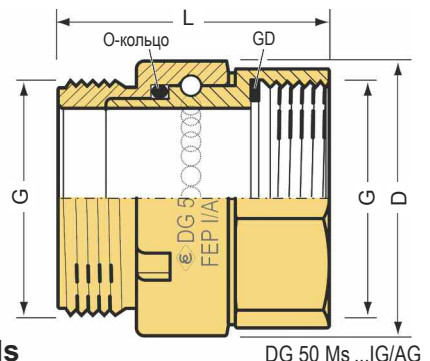
Тип DS
Swivel hose inlet **DS**, ELAFLEX standard type for bulk delivery nozzles ZV 400 / 500, self lubricated ball bearing. Nominal pressure PN 10 bar.

0,3	FEP/Vi	PTFE	25	59	44	1" IG x 1" AG 1" fem. x 1" male (BSP)	DG 25 Ms FEP IG/AG
0,5	FEP/Vi	PTFE	32	61	53	1 1/4" IG x 1 1/4" AG 1 1/4" fem. x 1 1/4" male (BSP)	DG 32 Ms FEP IG/AG
0,6	FEP/Vi	PTFE	40	63	58	1 1/2" IG x 1 1/2" AG 1 1/2" fem. x 1 1/2" male (BSP)	DG 40 Ms FEP IG/AG
0,6	FEP/Vi	-	40	70	58	1 1/2" AG x 1 1/2" AG 1 1/2" male x 1 1/2" male (BSP)	DG 40 Ms FEP AG
0,6	NBR	-	50	74	70	2" AG x 1 1/2" AG 2" male x 1 1/2" male (BSP)	DG 50/40 Ms NBR AG
0,7	FEP/Vi	PTFE	50	70	70	2" IG x 2" AG 2" fem. x 2" male (BSP)	(DG 50 Ms FEP IG/AG)
0,8	NBR	-	50	73	70	2" AG x 2" AG 2" male x 2" male (BSP)	DG 50 Ms NBR AG
0,8	FEP/Vi	-	50	73	70	2" AG x 2" AG 2" male x 2" male (BSP)	DG 50 Ms FEP AG

Корпус из латуни Ms58, подшипник из нерж. стали капсулированный, кольцо скольжения из фетра.
Резбовое уплотнение из Viton/FEP-покрытие, резбовое уплотнение PTFE : Применяется для разл. химикалий. Учитывать хим. стойкость для латуни, см. на стр. 356.
Уплотнение для резьбы NBR, резбовое уплотнение из полиуретана : Применение для нефтепродуктов, как например, бензина, дизеля, газойля, керосина.

Body of brass, capsulated stainless steel bearings, dirt repelling felt washer.
Swivel seal FEP covered Viton, thread seal PTFE :
Used for various chemicals. Please note the chemical resistance for brass, page 356.
Swivel seal NBR, thread seal polyurethane :
Used for petroleum based products, e.g. gasoline, diesel, heating oil, petroleum.

Поворотное соединение для шланга **DG**, продукт фирмы Gossler, для избежания закручивания, напр. на установках наполнения или для удобства при соединении раздаточного крана, переливании и заправке.
Капсулированный подшипник со смазыванием на все время применения, также для обезжиренных растворителей. Раб. температура макс. 60° C, раб. давление PN 10бар.

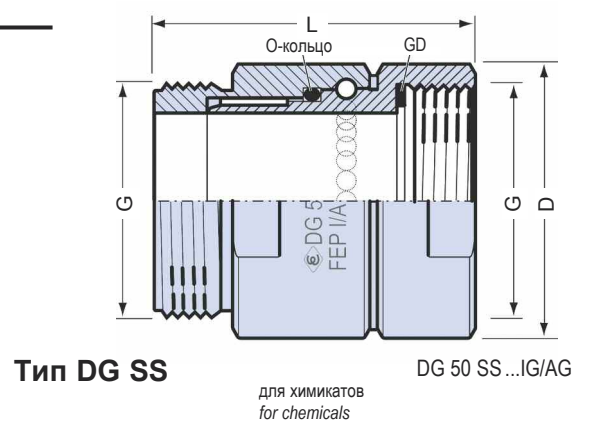


Тип DG Ms
DG ... Ms FEP : для растворителей for solvents
DG ... Ms NBR : для нефтепродуктов for petroleum based products

0,3	FEP/Vi	PTFE	25	68	43	1" IG x 1" AG 1" fem. x 1" male (BSP)	DG 25 SS FEP IG/AG
0,3	FEP/Vi	-	25	72	43	1" AG x 1" AG 1" male x 1" male (BSP)	DG 25 SS FEP AG
0,5	FEP/Vi	PTFE	32	69	53	1 1/4" IG x 1 1/4" AG 1 1/4" fem. x 1 1/4" male (BSP)	DG 32 SS FEP IG/AG
0,5	FEP/Vi	PTFE	40	59	60	1 1/2" IG x 1 1/2" AG 1 1/2" fem. x 1 1/2" male (BSP)	DG 40 SS FEP IG/AG
0,6	FEP/Vi	-	40	69	60	1 1/2" AG x 1 1/2" AG 1 1/2" male x 1 1/2" male (BSP)	DG 40 SS FEP AG
0,9	FEP/Vi	PTFE	50	82	70	2" IG x 2" AG 2" fem. x 2" male (BSP)	DG 50 SS FEP IG/AG
1,0	FEP/Vi	-	50	89	70	2" AG x 2" AG 2" male x 2" male (BSP)	DG 50 SS FEP AG

Корпус из латуни Ms58, подшипник из нерж. стали капсулированный, кольцо скольжения из фетра. Резбовое уплотнение из Viton/FEP-покрытие, резбовое уплотнение PTFE. Применяется для почти всех типов химикалий. Учитывать хим. стойкость для нерж. стали, см. на стр. 356.

Body of stainless steel AISI 316L, capsulated stainless steel bearings, dirt repelling felt washer.
Swivel seal FEP covered Viton, thread seal PTFE. Suitable for most chemicals. Please note the chemical resistance for stainless steel, page 356.



Тип DG SS
для химикатов for chemicals

Swivel hose inlets **DG**, Gossler brand, to avoid torsion of hose assemblies, i.e. in filling machines, and to improve the handling and coupling of nozzles for refuelling.
Capsulated ball bearing with lifetime lubrication, also suitable for strongly degreasing solvents. Maximum operation temperature 60° C. Nominal pressure PN 10.